



**HELLO PEOPLE  
HALLO LEUTE**



**PRIVJET NAROD**

**ENGLISH  
GERMAN  
RUSSIAN  
SCHOOL  
MAGAZINE**



**Welcome to...**

**HELLO PEOPLE, HALLO LEUTE,  
PRIVJET NAROD**

**OUR ENGLISH - GERMAN - RUSSIAN SCHOOL ONLINE MAGAZINE**

This magazine is a year view at the insights, stories, ideas and activities shaping youth culture. This is the first issue of our magazine in 2016/2017 school term.

Stayed tuned to our site and keep coming back. Above all, enjoy our wonderful world of words!

*The School Magazine team*





# CONTENTS

of English part

1 AN AUTUMN GREETING

2 AUTUMN ART IDEAS

3 AUTUMN ACTIVITIES

4 SNOW KISSES – HOW TO MAKE YOUR OWN SNOWFLAKES

5 SNOW DAY – SHORT POEM

6 CHRISTMAS HOLIDAYS

7 SIMPLE HOMEMADE ORNAMENT

8 TOP 10 CHRISTMAS EVENTS IN FLORIDA, USA

9 Mrs. Smith's Christmas Eve – A Christmas Tale



## An Autumn Greeting

"COME", said the Wind to the Leaves one day.

"COME OVER THE MEADOW AND WE WILL PLAY.

PUT ON YOUR DRESSES OF RED AND GOLD.

FOR SUMMER IS GONE AND THE DAYS GROW  
COLD."



# AUTUMN ART IDEAS

One of the best craft supplies to use for your autumn decor are leaves! They're everywhere outside so you can get them for free. You can really create so many beautiful crafts or you can make a rainbow with autumn leaves.



Beautiful leaves, decorated with glitter. You could collect lots of different types of leaves and use different colours for each type 😊





# AUTUMN ACTIVITIES

There are so many activities you can do in the Autumn



## We love to decorate Halloween pumpkins



**Halloween**, the 31st of October, has a special significance for children, who dress in funny or ghostly costumes and knock on neighborhood doors saying "Trick or Treat!" Pirates and princesses, ghosts and witches all hold bags open to catch the candy or other goodies that the neighbors drop in.

# SNOW KISSES

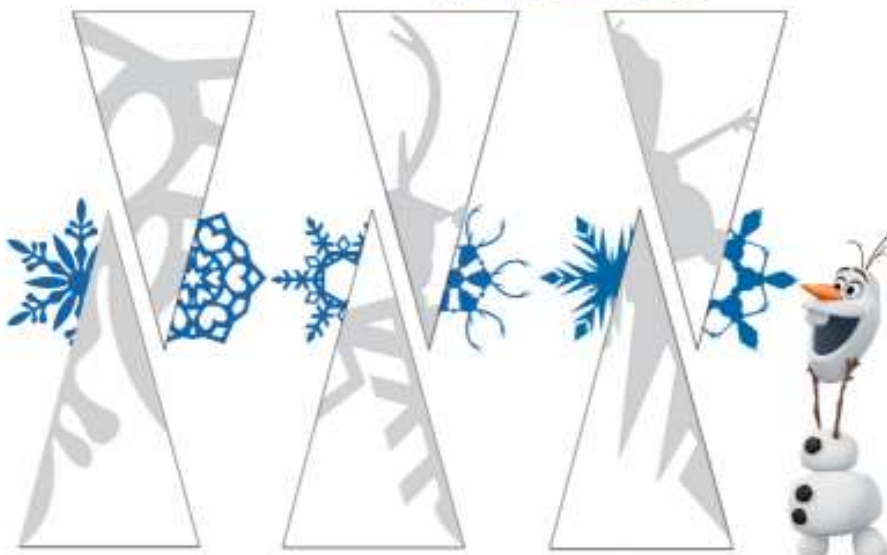
If you go out when it's snowing  
And look up at the sky,  
You'll feel lots of icy kisses  
As the snowflakes  
flutter by.



Children are as unique as snowflakes, each having their own distinct personality.

## YOU CAN MAKE YOUR OWN SNOWFLAKES

Disney  
**FROZEN** PAPER SNOWFLAKES  
TEMPLATES





# SNOW DAY

It happened while we were all asleep  
Snow had fallen six feet deep  
The temperature was ten below  
All the roads were blocked with snow  
“No school today”, the radio said  
“Stay at home in your cozy bed”.  
So I quickly dressed  
And jumped on my sled.



## Winter sports

are lots of fun — skiing, figure skating, ice-hockey, sleighing, walking, or building the snowman.



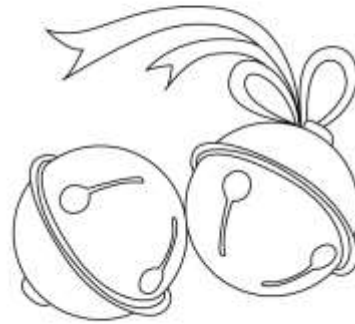


# CHRISTMAS HOLIDAYS

In winter there is a lot of snow also in the towns and villages. Children can build a snowman. It's a nice season not only because of the winter sports but also because of the Christmas holiday, New Year's Eve and New Year's Day.



JINGLE BELLS!



On Christmas families usually come together to celebrate it. People put up decorations and decorate a Christmas tree. In many countries people open their presents and have their Christmas meal on **Christmas Eve (24 December)**, But in Britain people normally do this things on **Christmas Day (25 December)**.

On **New Year's Eve**, a lot of people have a party to 'see in' the new year. In many cities there are big street parties with music and fireworks.

## SIMPLE HOMEMADE CHRISTMAS ORNAMENT

You can make a super-simple paper bauble. It is easiest to cover the small circle of card with a thick layer of glue, and then press down the folded-circles into place.





# TOP 10 CHRISTMAS EVENTS IN FLORIDA, USA

With Thanksgiving wrapped up, it's time for Florida to focus on Christmas! Here are our top picks for the best things to do, events and festivals from Key West to Orlando to St. Augustine that are sure to bring out your holiday cheer.



## **1. Pensacola Winterfest**

**Pensacola, November 29-December 23**

A little bit of snow, a lot of hot chocolate and an abundance of Christmas cheer make this the Panhandle's Christmas stop for the month. Don't miss the Polar Express, the laughable Elf Parade or the Snowball Derby.





## **2. ICE! At Gaylord Palms**

**Lake Buena Vista, November 23-January 5**

With over 20,000 square feet of hand-carved ice sculptures and two-story tall ice slides, you won't even notice the 9-degree temperature inside this winter wonderland. (Don't worry — coats and gloves are provided).



## **3. Annual Key West Holiday Fest**

**Key West, November 27 - December 14**

Celebrate Christmas with Santa Claus himself at Key West's Holiday Fest! Grab a glass of eggnog and tour historic inns, be a part of the two holiday parades (on and off the water), and visit the harbor of lights

## **4. 60th Annual St. Augustine Christmas Parade**

**St. Augustine, December 6**

To kick off the [Nights of Lights](#) celebration (pictured), the annual Christmas parade weaves up and down the streets of the historic city, starting at 10 a.m. Picture time with Santa himself follows in the Plaza de la Constitucion.

## **5. Light Up UCF**

**Orlando, November 14-January 4**

For 50 days, University of Central Florida's CFE Arena gets into the Christmas spirit with free holiday light shows, film festivals and Orlando's largest ice-skating rink.

## **6. 26th Annual Holiday Festival and St. Pete Illuminated Boat Parade**

**St. Petersburg, December 14**

Live entertainment on Vinoy Pier and twinkling Christmas lights bedecking boats on the water make this a must-see event in the Tampa Bay area.



### **7. Holiday Happenings**

#### **Brevard Zoo, December 20-22**

Lions and tigers and bears, oh my! What does Santa do before heading off to the North Pole to gather his reindeer and deliver presents? He gives tours with Mrs. Claus at Brevard Zoo! Bring Christmas spirit to the jungle with night hikes and weekend camps for boys and girls.

### **8. Christmas Celebration of Lights at the Homosassa Springs Wildlife State Park**

#### **Homosassa Springs Wildlife State Park, December 19-24**

This synchronized light and sound show even has an after-party on December 26 so you can keep the holiday spirit alive after the presents have been unwrapped and the last of the eggnog has been polished off.

### **9. Santa's Enchanted Forest**

#### **Miami, October 30-January 4**

Head down to Tropical Park in South Florida for the biggest holiday event of the year. Win prizes at the carnival booths or give yourself a Christmas thrill on over a 100 rides!





### **10. 21st Annual Holiday Tour of Bed and Breakfast Inns**

**St. Augustine, December 13-14**

Featuring a "Music Of Christmas" theme, the self-guided tour of 24 historic inns decked out for the holidays is as delicious as it is pretty — culinary treats prepared by local restaurants await you at each stop. Historic and delicious? We'll see you there.



# Mrs. Smith's Christmas Eve

Mrs. Smith is feeling a little sad. This year, she's going to be on her own for Christmas. Her daughter and grandchildren live too far away from her to come and stay.

Too bad! That won't stop Mrs. Smith from cooking herself up a fine meal!

But the wood's wet and the fire won't light. To cheer herself up, Mrs. Smith serves herself a glass of milk. The cat leaps at it and knocks the glass over. Mrs. Smith trips, falls and twists her little finger. Just nothing is going right today! Mrs. Smith feels rather down.

Seated in her armchair, she closes her eyes and in her imagination, she sees her daughter again, with her golden, curly hair. When she was very small, she used to tickle her ear and whisper: "I love you mummy!" to her.

Those were such happy times, back then! Mrs. Smith dozes off, dreaming of her. She sleeps so soundly that she doesn't even hear the strange sounds that suddenly echo around his home.

There's scurrying and hurrying, slipping and sliding, creaking... then whispers...

All of a sudden, Mrs. Smith opens her eyes. A delicious smell wafts round her nose. But even more amazing things are to come!

All around her, it's just like in a fairytale: a fire is crackling merrily in the hearth, her overcoat has been mended, the Christmas tree decorated and...

Mrs. Smith hasn't even the time to work out what's happening, because through the window she sees her dear, sweet grandchildren:

"We're here! We're all here! We love you, Grandmother!"





*Hallo Leute!*



## **Editorsbrief**

Liebe Kinder!

Herzlich willkommen in unserer Schulzeitschrift

**Hello people! – Hallo Leute! - !**

Hier ist die erste Ausgabe unserer Zeitschrift im Schuljahr 2016/2017.  
Wir haben für euch wieder interessante Themen ausgesucht.

Im September *Die Schule beginnt*

Im Oktober *Oktoberfest*

Im November *Die zweite Fremdsprache. Russisch oder Deutsch?*

Im Dezember *Weihnachtszeit*

**Viel Spaß!**

Eure Deutschlehrerinnen



# SCHULE BEGINNT

Vorbei sind die Ferien,  
Die Schule beginnt.  
Die Zeit ist vergangen  
so schnell wie der Wind.  
Es ruft uns die Klingel,  
Das Schultor geht auf.  
Wir kommen, wir kommen,  
Wir freuen uns darauf.



## Die Schultüte

Erstklässler bekommen am ersten Schultag eine Schultüte mit Süßigkeiten.

Woher aber stammt diese Tradition? Der Brauch geht auf das 19. Jahrhundert zurück und entstand in Ostdeutschland: Thüringen und Anhalt, das Vogtland und das Erzgebirge.

Im thüringischen Jena z. B. erhielt ein Kind damals vom Kantor eine "mächtige Tüte Konfekt" und 1820 schenkte in Dresden ein Vater seinem Sohn zum Schulbeginn eine Tüte mit Süßigkeiten vom Konditor.



Einschulung, in Homberg/Ohm, 1963. Neben der Schultüte erhielten die Schüler eine Brezel.

Der Hauptgrund des Schultütenbrauchs lag in der Motivation der jungen Schüler: Man versuchte damit diesen Tag so angenehm wie möglich zu gestalten.

Der Vorläufer war die Schulbrezel: Dem Schulanfänger erzählte man, dass im Keller oder auf dem Dachboden der Schule ein Brezelbaum stünde, auf dem Brezel wachsen würden. Der Lehrer verteilte in den ersten Schultagen nach dem Unterricht ein oder zwei Brezel an die Kinder. Spätestens nach zwei Wochen war der Baum dann "leer gepflückt", der Brezel-Segen hörte auf.

Anfangs übernahmen noch die Gemeinden die Kosten für die Brezeln. Später kamen die Eltern auf die Idee, etwas anderes als Brezeln zu schenken, etwa eine Zuckertüte. So entstand auch die Geschichte vom "Zuckertütenbaum" von Albert Sixtus – ein Klassiker:

Knecht Ruprecht schenkt den Zwergen eine Wunderzwiebel und daraus wächst der Zuckertütenbaum. Am Ende bringen die Zwerge die Zuckertüten dann in die Schule und erfreuen damit Schulanfänger.



Die Erstklässler in Gottmadingen, Deutschland, 2016



# Oktoberfest 2016

Das **Oktoberfest** in **München** (mundartlich *Wiesn*) ist das größte **Volksfest** der Welt. Es findet seit 1810 auf der **Theresienwiese** in der bayerischen Landeshauptstadt München statt. Für das Oktoberfest brauen einige Münchner **Brauereien** ein spezielles **Bier**. Das Oktoberfest generiert in den zwei Wochen jährlich durchschnittlich eine Milliarde Euro Umsatz.



Die Wiesn-Tipps der Kinder

Putzig sehen sie aus, in ihren **Lederhosen** oder **Minidirndl**. Die Wiesn ist für Kinder ein großes **Abenteuer**, bei dem sie Spaß haben und viel erleben. In der **Geisterbahn**, auf den **Karussells** oder an den Wurfbuden. Süße Leckereien wie Zuckerwatte oder **Pfannkuchen** gehören für die kleinen Wiesnbesucher natürlich dazu.

## Wortschatz:

München – Mníchov

das Fest – slávnosť

die Volk – ľud

die Wiese – lúka

bayerisch – bavorský

die Landeshauptstadt – krajské mesto

stattfinden – konať sa

brauen – variť pivo

die Brauerei – pivovar

das Bier – pivo

der Umsatz – obrat

jährlich – ročne

durchschnittlich – priemerne

das Dirndl – ženský kroj

die Lederhose – kožené nohavice

das Abenteuer – dobrodružstvo

die Geisterbahn – strašidelná dráha

das Karussell – kolotoč

der Pfannkuchen – lievavec, šiška



Poprocká V., Rábayová A., 9. A



## Unser Thema: Die zweite Fremdsprache. Russisch oder Deutsch?

### Warum lernst du Russisch als die zweite Fremdsprache?

*Radka Antalová, 9. A* sagt: „Ich lerne Russisch, weil ich diese Sprache schön finde. Deutsch finde ich schwieriger. Ich denke, wenn ich Deutsch lernen würde, würde ich die Wörter mit den englischen Wörtern vertauschen.“



Fast die ganze Klasse 9. A lernt, als die zweite Fremdsprache, Russisch.

## Warum lernst du Deutsch als die zweite Fremdsprache?

*Alex Garay, 8.A* sagt: „Russische Buchstaben finde ich sehr schwer. Das Lesen und das Schreiben ist nicht so einfach, wie auf deutsch zu lesen oder zu schreiben.“

## Warum willst du Deutsch lernen?

*Tereзка Miklovičová, 6. B* sagt: „Ich lerne in der Schule Englisch. Nächstes Jahr fange ich mit der deutschen Sprache an. Deutsch ist für mich gar nicht so schwer, weil ich mich auf deutsch schon ganz gut verständigen kann. Als zweijähriges Kind habe ich bereits mit meiner Tante deutsch gesprochen.“



Die Klasse 6. B freut sich schon auf die zweite Fremdsprache.



# O TANNENBAUM

(Weihnachtslieder zum Mitsingen)



O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Wie treu sind deine Blätter!  
Du grünst nicht nur zur Sommerzeit,  
Nein, auch im Winter, wenn es schneit.  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Wie treu sind deine Blätter!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Du kannst mir sehr gefallen!  
Wie oft hat nicht zur Weihnachtszeit  
Ein Baum von dir mich hoch erfreut!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Du kannst mir sehr gefallen!

O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Dein Kleid will mich was lehren:  
Die Hoffnung und Beständigkeit  
Gibt Mut und Kraft zu jeder Zeit!  
O Tannenbaum, o Tannenbaum,  
Dein Kleid will mich was lehren!

Erwähnt wurde dieses Lied bereits um das Jahr 1550. Zum Weihnachtslied wurde es erst, nachdem der Lehrer Ernst Anschütz (1780-1861) die heute bekannten Verse zwei und drei hinzufügte. **Wir wünschen allen frohe Weihnachten!!!**

*Nicholas Matyinkó, 7. C*



# Москва зимой

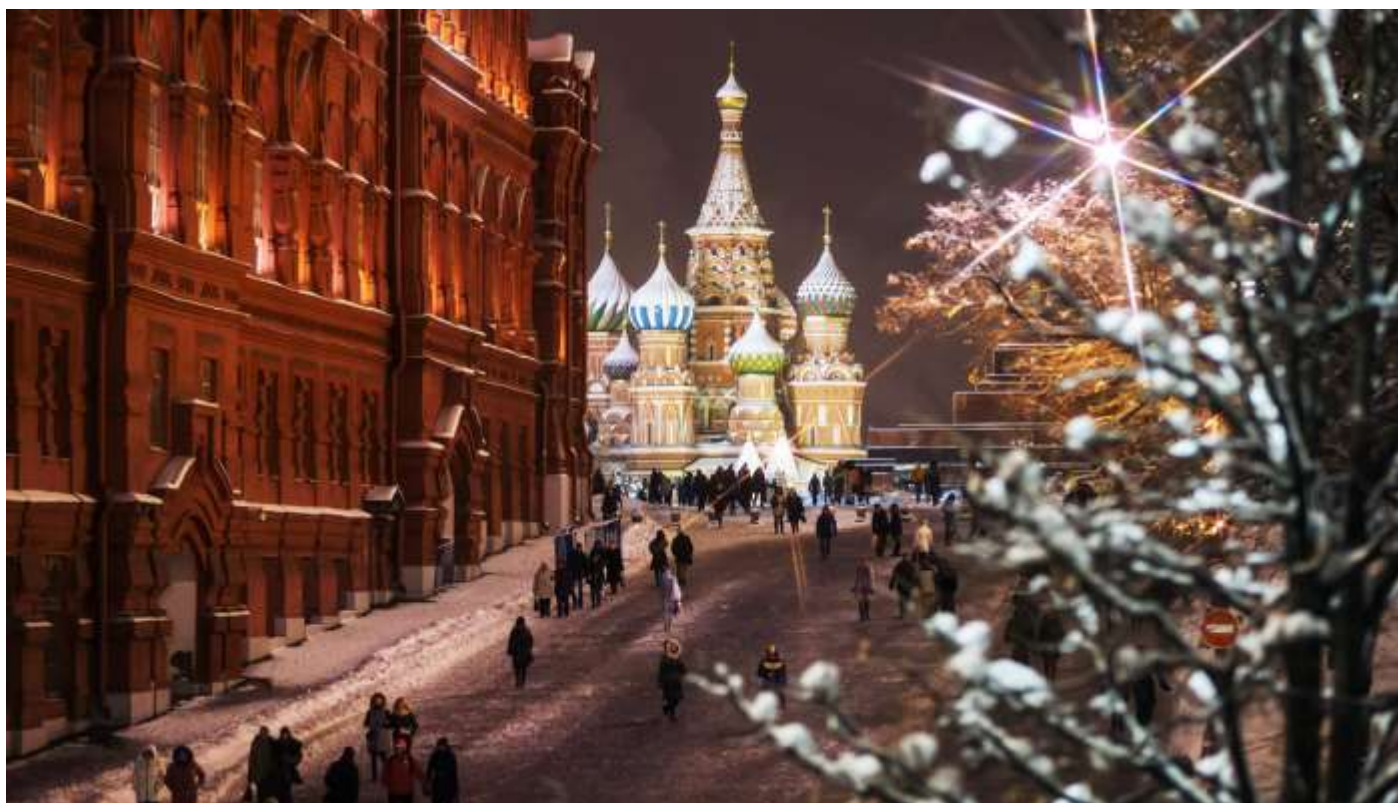
Москва зимой – это настоящее чудо! Москва зимой часто кажется абсолютно сказочным городом: парки, площади и церкви щедро посыпаны снегом, словно сахарной пудрой, блестящей и переливающейся на солнце.



Практически всю зиму в Москве лежит снег, и бывают как морозы, так и оттепели. Зима в Москве длится конца ноября по конце марта. Зима умеренно холодная, но с периодическими оттепелями, которые могут длиться от нескольких дней, вплоть до половины зимы. Чаше они случаются в 1ой половине зимы, поэтому погода в декабре как правило помягче.



**Зачастую погода неустойчивая, может резко упасть или подняться, например, с -5 до -20, и наоборот. Из-за изменения климата случаются и периоды аномально высокой температуры. Погода в январе и феврале как правило более холодная, часто держатся затяжные морозы, которые длятся от 1 до 5 недель, когда на центральную Россию приходит арктический или сибирский антициклон. В это время температура может падать до -25 °С, а днём не выше -10 °С. Снежный покров устанавливается в конце ноября или начале декабря и достигает 60-70 см. Осадки зимой в Москве выпадают преимущественно в виде снега, но во время оттепелей случаются и дожди.**



**Каток на Красной площади стал доброй традицией– тут можно провести целый день.**



**Зима - время активных видов спорта и прогулок на свежем воздухе. Для этого совсем не обязательно ехать куда-то далеко за город. Столичные парковые зоны предлагают массу возможностей провести время весело и с пользой для здоровья.**

**Так что если у вас выдался свободный выходной, а за окном - морозный солнечный денек, то поспешите в один из московских парков. Там можно вдохнуть глоток свежего воздуха, поиграть в снежки, построить крепость, слепить снеговика, совершить лыжную прогулку или покататься на коньках. Остается только выбрать сам парк.**



# Тройка лошадей

„Русская тройка“



М. Ю. Лермонтов Тройка, выезжающая из деревни

Тройка — старинная русская запряжка лошадей. Тройка была придумана для быстрой езды на длинные расстояния.

Это единственная в мире разноаллюрная запряжка.

**Коренник** — центральная лошадь — должен идти быстрой чёткой рысью, а **пристяжные** — лошади сбоку — должны скакать галопом. При этом развивается очень высокая скорость 45-50 км/ч.

Механизм тройки заключается в том, что идущего широкой, размашистой рысью коренника, как бы „несут“ на себе скачущие галопом пристяжные, пристёгнутые к кореннику постромками. Благодаря этому все три лошади медленнее устают, но поддерживают высокую скорость.



**Тройка появилась и получила своё нынешнее название около 200 лет назад. По существовавшим тогда правилам при перевозке пассажиров в почтовых кибитках можно было впрягать трёх лошадей только если людей оказывалось трое.**

**Обычными лошадьми для тройки были некрупные и неказистые, но очень выносливые вятские лошади. Люди побогаче заводили тройку статных и крупных орловских рысаков. Лучшая тройка — это тройка, где все лошади подобраны в масть, а коренник заметно крупнее ростом и статью пристяжных.**